

EL REY DEL VIOLIN

Pablo Sarasate en Pamplona

PABLO SARASATE, el prodigioso mágico del violín que pasea gloriosamente por el mundo el nombre de España, y hace, con las melodías que arranca á su instrumento, mucho más por el prestigio del arte patrio que la más hábil diplomacia del mejor de nuestros estadistas, amante de su tierra é inquebrantable en su fe religiosa, no olvida ningún año, desde que la gloria quiso elegirle y la fama hizo un pedestal para su nombre, el pueblo que le vió nacer, y el día de su santo patrón encuéntrase indefectiblemente en Pamplona, para consagrar á la imagen del santo las dulces melodías de su violín, que han conmovido al mundo.

Aunque se encuentre en la extranjera tierra más apartada de su pueblo, Pablo Sarasate no falta á las fiestas de San Fermín. Su vida de gloriosos triunfos, de aclamaciones, de fama y de fortuna que rinde ante él la más grata de las pleitesias á que puede aspirar el genio: la de la inteligencia y el poder, se interrumpe y se trueca en la paz aldeana que conturban los agasajos y los vitores de la gente labriega en festejos por el santo Patrón.

Al clamoreo de los aplausos sucede el clamoreo de las campanas de la vetusta torre de su iglesia, que lo reciben con alegre algabarría; al homenaje de los grandes, Reyes y Príncipes, poderosos é inteligentes, sucede la humilde pero cariñosa manifestación de sus paisanos, que adoran en él un arte supremo cuyos destellos deslumbran y cuyos esplendores arrebatan.

Pablo Sarasate, el héroe, el prodigioso artista agasajado por la gloria, que ve rendirse conmovidos ante su genio, á los poderosos del mundo, y paladea la más grande de las satisfacciones á que puede aspirar un artista, no se olvida, desvanecido por los esplendores de la fama que rodea su figura de un nimbo luminoso que á tantos ciega y ensoberbece, de su pueblo natal, y cuando los primeros días de Julio anuncian la proximidad de las fiestas, todo lo abandona para correr al pueblo en que nació y rendir al santo el culto de su fe, en conmovedora y dulcísima melodía.

Tanto más de admirar es este inquebrantable amor á la tierra cuanto que Sarasate es uno de los artistas españoles que llevan más años fuera de la patria, y el que en tierra extranjera se ve más agasajado y más querido. Y es tan fácil olvidarse de un pasado remoto cuando en el presente sonríe la felicidad y abre la gloria sus puertas ante nuestros ojos...

Desde que allá por los promedios del pasado siglo salió de España para recorrer el mundo, puede afirmarse que solamente cortas temporadas ha permanecido entre nosotros, y aunque casi todas las poblaciones españolas pueden vanagloriarse de haber escuchado al

prodigioso artista, son muchas más las veces que las notas de su violín han dejado escuchar lejos de la patria sus dulces melodías.

* * *

Pablo Sarasate nació en Pamplona el 10 de Mayo de 1844. Su padre, músico mayor de un regimiento de música. En Santiago de Galicia comenzó los estudios de violín á los cinco años, siendo su profesor D. José Curtier. Contando seis años dió su primer concierto en Coruña, y el éxito alcanzado por el novel artista fué tal que la condesa de Espoz y Mina le asignó una pensión para que pudiera seguir sus estudios musicales con los medios necesarios.

Cundiendo la fama del prodigioso niño, la Reina Cristina, hallándose de temporada en Aranjuez, quiso oírle en su Real cámara. Sarasate ejecutó ante la Corte varias fantasías sobre motivos de óperas. Después de dar un concierto público en el teatro de Aranjuez, vino á Madrid y dió varias sesiones musicales en el Teatro Circo y en el Real, obteniendo verdaderos triunfos.

De regreso á Galicia tomó parte en una función organizada por el Ayuntamiento en honor de los duques de Montpensier. Después dió algunos conciertos en Pontevedra, Madrid y Pamplona.

En Bayona, donde fué para dar algunos conciertos, perdió á su madre en siete horas, víctima de la epidemia colérica. Su estancia en aquella población formó época decisiva en los anales de su vida artística, porque en aquella población francesa encontró un alma generosa que le patrocinó, hospedándole en su casa y obteniendo de la Diputación de Navarra una pensión. Sumada ésta con la que le había asignado la condesa de Espoz y Mina pudo Sarasate dirigirse á París con ánimo de perfeccionarse en el manejo y estilo de su instrumento favorito.

Don Ignacio García, el generoso protector del joven violinista, le prestó su ayuda. Ingresó en el Conservatorio de la capital francesa, obteniendo dos primeros premios en los concursos de los dos primeros cursos.

Aquel mismo año pasó á Bayona con su maestro el célebre Alard á dar un concierto, que fué muy elogiado por la prensa. Dió después varios conciertos en distintas capitales de Europa, hasta que en Junio de 1869 se presentó en Madrid en compañía de la célebre Adelina Patti y del aplaudido Ritter. El público de la capital de España confirmó los éxitos que Europa había prodigado al artista navarro. A partir de esta fecha, Sarasate, proclamado por los más inteligentes como el más notable de los violinistas, recorrió en triunfo las principales capitales extranjeras.



El eminente violinista Pablo Sarasate.

LA MODA EN EL TEATRO

SAVIDO es que en París, donde se rinde verdadero culto á la elegancia en el vestir por parte del elemento femenino, las modas en trajes y sombreros, que realzan la hermosura natural de las damas aristocráticas, tienen su origen en los modelos que lucen las actrices en la escena.

Desde hace mucho tiempo, el Teatro, que pinta costumbres del gran mundo, puede considerarse el escaparate de los grandes modistos, en el que éstos exhiben sus creaciones, valiéndose de maniqués tan sugestivos y deliciosos como son las bellas actrices de la Comedia Francesa, El Odeón, La Porte Saint Martin, y tantos otros que sostienen reñida competencia en lo que al lujo de la presentación de las obras se refiere.

Cuando se representa una obra de costumbres aristocráticas, las actrices acuden á sus respectivos modistos. Estimuladas ellas por el afán de lucir las *toilettes* más elegantes, afán que, si es propio de toda mujer, en las artistas constituye una verdadera obsesión, y contaminados ellos por el deseo de demostrar sus dotes creadoras y su buen gusto, que ha de aumentar la fama de la casa, contribuyendo, por consecuencia, al aumento de la fortuna, establécese una reñida competencia, de la que resultan esas fantásticas creaciones de la moda, que lucidas por los bellos cuerpos de las actrices en el escenario, ofrecen deslumbrador golpe de vista, realizadas por el fondo pintoresco de las decoraciones y por la luz espléndida de la batería.

Los caprichosos trajes de paseo, de baile ó recepción que las artistas dieron á conocer, no tardan en constituir el modelo favorito de las señoras elegantes que contribuyen á la popularidad del modisto, luciéndolos en las fiestas aristocráticas y encargándose, como es lógico, de hacer la propaganda de la casa, cuya fama, equivaliendo á decir su enorme precio, satisface su vanidad.

Desde que en España comenzó el Teatro á extender su esfera de acción, dando, más que acogida favorable, preferencia decidida á las obras extranjeras, y se hizo preciso desplegar el mismo lujo en la presentación de las obras para ofrecérselas al público con el carácter que les es propio, la moda, en señoreada del Teatro, obligó á las actrices á presentarse en la escena con trajes tan lujosos que, como en París, pudieran considerarse como verdaderos modelos de elegancia y buen gusto, y lo mismo, y por las mismas causas, establecida la competencia entre las artistas y la noble emulación entre los modistos, la moda tuvo su escaparate en los escenarios madrileños, que son hoy una exposición de los modelos más artísticos que la iniciativa y el buen gusto de los artifices extranjeros y nacionales son capaces de producir.

Las señoras y señoritas del gran mundo, á imitación de lo que en Francia ocurre, copian estos modelos, y es muy frecuente ver realizada con trajes y tocados muy parecidos á los que en escena lucieron nuestras grandes actrices, la hermosura natural del elemento femenino que figura en las fiestas aristocráticas.

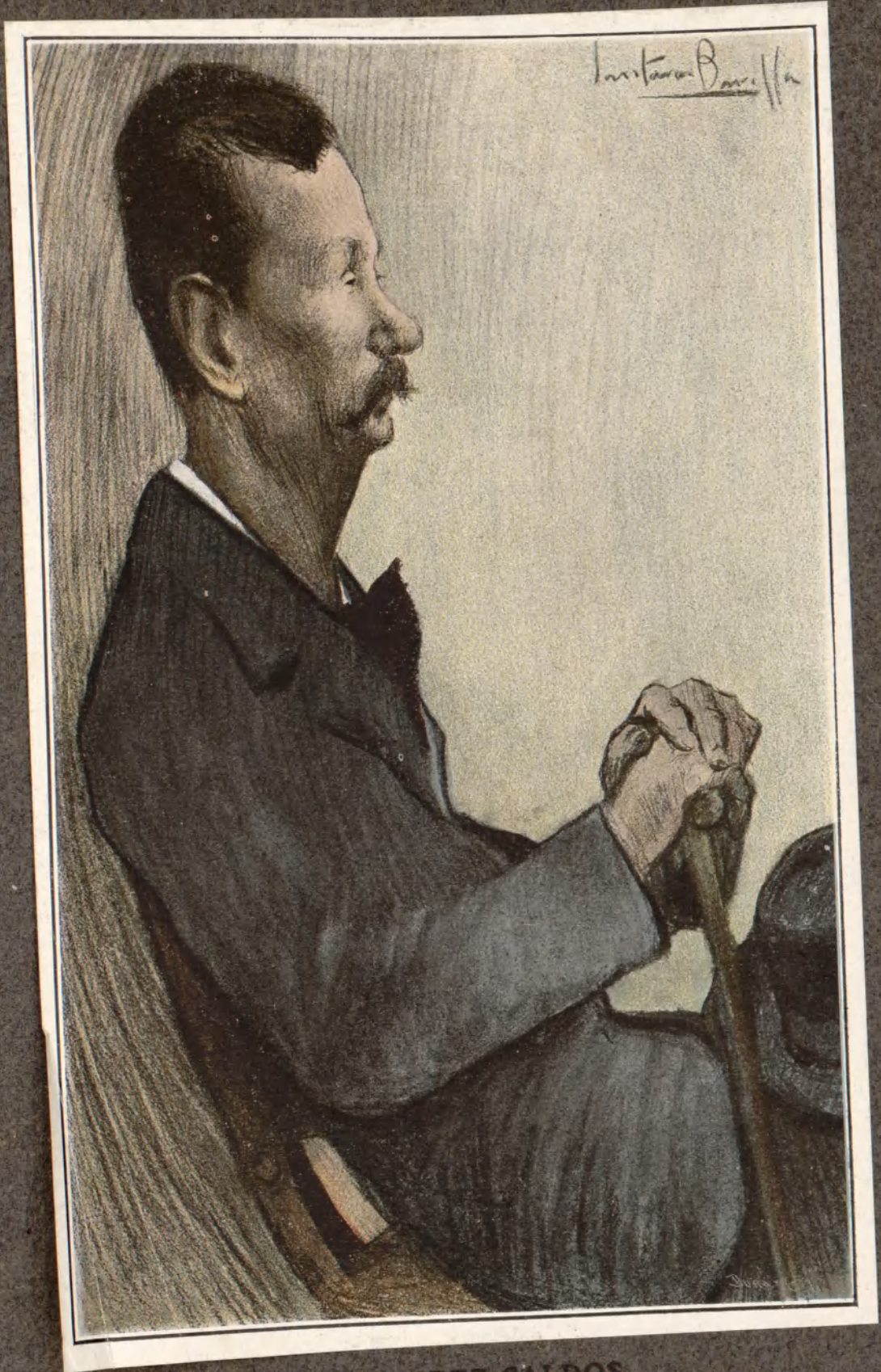
EL ARTE DEL TEATRO ha publicado ya algunas de estas elegantes *toilettes*, y constante en su propósito de ofrecer en sus páginas esta sección, que tanto interesa á las señoras,

publica hoy un nuevo modelo del precioso traje que Lolita Bremón luce en una de las obras últimamente representadas por la compañía de la Comedia.

Este traje es de tul blanco bordado en lentejuelas de plata, que forman artístico dibujo en la falda y en la chaqueta, bordeando el escote. La manga está adornada con finos encajes, y completan la *toilette* un *boa* de pluma rizada y sombrero adornado con flores y tul, que forma caprichosas lazadas y descende en larga caída.



Traje de recepción y Teatro.
Modelo de París.



D. BENITO PEREZ GALDOS

Caricatura de Santos Bouda.



Divagaciones teatrales

AMORES DEL REPERTORIO

A Juan José Tortosa y Soler, primo de Curro Vargas, el que fué alcalde interino antes que el alcalde de Zalamea empuñara la vara de alcalde, le acompañó siempre «la buena sombra» como a todos «los granujas», hasta que un día aciago sintió «el flechazo» del «mal de amores» por Pepita Reyes, «la zagala» mayor de «las hijas del Zebudo», que era «el ojo derecho» de su padre, y se halló «sin comerlo ni beberlo», con su desgracia.

No hay nada «más fuerte que el amor», y como lo que él sentía no era «el amor que pasa», sino un «amor salvaje», una «locura de amor», que no se «si es locura o santidad», unidas «la musa loca» de él, que era «el loco de la guardilla», y ella, que era «la loca de la casa», los inspiró «el loco Dios» del amor y se armó «la de San Quintín».

La «conoció en una espléndida mañana de sol» «de balcón a balcón» le entonó su alma «la canción de amor», y lo que «la pícara lengua» no supo expresar, los ojos, con su «oratoria fin de siglo», se encargaron de ello.

Todo marchaba «viento en popa», pero cuando se «acercaba del sueño dorado» de toda su vida, cuando se «cruza» «las puertas de la dicha», «las malas lenguas» de «los malhechores del bien», envidiosas de «la dicha ajena», desbarataron aquel «amor de artistas», sembrando «la cizaña», y pronto mi amigo sintió «la puñalada» de «los pícaros celos» que le hubieran inducido a «el crimen pasional», si su tío, «el señor Joaquín», no lo hubiera convencido de «lo cursi» de su determinación y de que «las hijas de Evas van al «amor a obscuras», sin saber «por qué se ama», poniendo «el amor en solfa» y amargándonos «la alegría de vivir».

Para olvidar tan «dulces memorias» se marchó a «la casa de campo» que su tío tenía en «Villa Alegre», «la casita blanca», más limpia que «los chorros del oro» y que desde «el patio» a «la azotea» «olgiaban» «las visitas».

Era la época de «la vendimia», y aunque él se hallaba allí «como gallina en «el corral ajeno», «sin querer», entre aquella «buena gente», respirando «el aire» puro del campo, olvidó a «la revoltosa», causa de aquellos «cambios naturales», a cuyo olvido contribuyó, desde una huerta cercana, «la Dolores» o «Doloretas», como llamaban a «la huertanica», aquella que era «la alegría de la huerta» y por la que «los huertanos» suspiraban cuando iba a «la fuenteica», con sus carrillos rojos, como «las amapolas», y sus ojazos azules, como «amar y cielo». Acercóse un día a «la reja de la Dolores», y como «la chiquilla» no se mostró esquiva y le gustó «el bigote rubio» de «el chiquillo», éste menudeó sus idas a «la reja», y hubieron acabado por comer «los dulces de la boda» con «la moza de temple» aquella y con ella hubiera hecho «el nido», si no hubiera tenido él que volverse a «los Madriles» para seguir sus estudios de «ciencias exactas», que cursaba por «enseñanza libre» en la «Academia modelo» de «el catrédrico» don Pascual Cordero, sita en «la calle de la Montera», junto a «Juan Francisco», «el barbero de Sevilla».

Desde entonces lo atrajo «la ola verde»; le entusiasmaron «las estrellas» de «el arte de ser bonita», y desde «la bella Colombina» a «la Cocotero», desde «Lola Montes» a «la gatita blanca», desde «la Machaquito» a «la reina del couplet», ha recorrido su amor todo «el género infimo»; «el triunfo de Venus»... de «Venus-salón» fué completo.

Al infeliz le sucedió con «las mujeres» lo que a «el pobre Valbuena», lo que a «el pollo Tejada», lo que a «el terrible Pérez», lo que a «el diablo Cañizares». Derrochó «el dinero y el trabajo», hasta que se le acabó «el maldito dinero», y «el perro chico» último lo gastó en «la taza de té» y tía que tomó para «los nervios», mientras decía «el amigo del alma», con voz triste como «el alma del pueblo»:

— De amor y ciencia aprendí
Estudios «al natural»
«Todo lo puede el amor»
«Cómo está la sociedad!»

Sebastián Franco Padilla

Jerez, Junio 1906.

NUESTROS ARTISTAS EN AMÉRICA

Se encuentran en Madrid, de regreso de una larga y provechosa excursión por los principales teatros de Buenos Aires, Valparaíso, Santiago de Chile, Lima, San José de Costa Rica, etc., etc., la festejada primera actriz Anita Ferri y el famoso actor Emilio Thuillier.

Esta artística excursión puede considerarse como una de las que más provecho han dado a nuestros artistas allende los mares.

La compañía actuará en Madrid el próximo invierno en el teatro de la Princesa ó acaso en el de la Comedia.

Leemos en la prensa de Buenos Aires que la Asociación Patriótica Española, y en su nombre los Sres. Afienza, Medrano, Aranda, del Castillo y López Goñara, dieron la bienvenida a los ilustres artistas María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza, y al eximio autor Jacinto Benavente, que, como es sabido, se encuentran en el teatro del Cidón, de aquella República, haciendo una brillantísima temporada.

La compañía del Español, de Madrid, festejó a los representantes de la popular institución, agasajándoles con un festival artístico que revistió excepcional importancia.

En él hicieron gala de su excepcional talento María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza, conquistando un triunfo entusiasta del selecto público que asistió a la artística fiesta.

La compañía del primer actor Francisco Fuentes, que acampa en el teatro Arca, de Méjico, se ha despedido de aquel público con las obras *La divina palabra*, de Linares Rivas, y el monólogo de Benavente, *Cuento inmoral*.

La primera de estas obras que se iba a conocer, gustó mucho, aplaudiéndose todos los actos calurosamente.

Contribuyó al éxito la labor de los artistas, especialmente la de la señorita Arévalo y el Sr. Fuentes.

La compañía ha dejado excelente impresión en el público mejicano.

En el Teatro Principal de Méjico se ha estrenado la zarzuela *La italiana*, libro de los señores D. Luis Candela y D. Andrés Bock, música del maestro D. Germán Liberal.

La obra alcanzó excelente éxito, y en la interpretación conquistaron aplausos todos los artistas.

Teatro extranjero

Paris. — En el teatro de la Ópera Cómica se estrenará en breve *Le Sang d'un air Automne*, original de Gabriel d'Annunzio, traducción de M. Hérell, música de M. R. Torre Alpi.

También se estrenará en breve *Le Chaudeloir*.
— El teatro Antoine abrirá sus puertas del 15 al 20 de Septiembre con la *Vo publique*, de Emile Fabre.

— MM. Clout y Dublay abrirán los Bouffes Parisiens en Octubre próximo con el estreno de *Petit Lion*, obra en cinco actos de Georges Buisieux y Roger Max.

— M. Henri d'Asti ha terminado una comedia en tres actos, en verso, titulada *Les amants de Venise*.

— Se anuncia que para el 14 de Julio le será entregada la cruz de la Legión de Honor a la célebre trágica Sarah Bernhardt.

Londres. — Mr. William Waldorf Astor, el multimillonario americano, tiene la costumbre de celebrar todos los veranos en su regia casa *soirées musicales*, a las que asiste lo más escogido de la sociedad británica.

Este año Mr. Astor presenta en sus salones a Mme. Melba, al tenor Caruso y al pequeño prodigio de violón Mischa Elman, y he aquí las sumas que cobrarán por *soirée* estos artistas:

M. Caruso, 12,500 francos; Mme. Melba, 10,000 francos, y Mischa Elman, 5,000 francos.

Milán. — Eleonora Duse reforma actualmente su compañía para empezar la campaña artística en Octubre próximo.

Entre los nuevos elementos figura una nueva actriz, la señorita Clelia Zucchini, que en previos ensayos ha demostrado una singular aptitud para el teatro y un gran amor por el arte.

Dijon. — Entre las ruinas de la vieja Alesia han sido hallados los restos de un teatro antiguo.

Lyon. — La apertura del Gran Teatro se verificará en Octubre próximo con la representación de *Sigurd*.

Belgica. — Para la temporada próxima de ópera han sido contratadas Mlle. Strasy, el tenor Spolfs y el barítono Sirellhae.

La temporada comenzó con la representación íntegra de *Froyens*, de Berlioz, a la que seguirán *Madame Chrysantheum*, de Messager, y *la Fiance Vendue*, de Smetana.

Rusia. — El *Musset* da la curiosa noticia de que Mlle. Mouroumself, la hija del presidente de la Duma, tiene la intención de abrazar la carrera de cantante de concierto y de hacer «pir» el invierno próximo en París, cantando algunas de las melodías populares más en boga en Rusia.

Corresponsales en América de „El Arte del Teatro“

MÉJICO: D. Andrés Bock.

HABANA: D. Modesto Boteta.

PUERTO RICO: D. Francisco Segura.

Los calzados de más
lujo y últimas modas

NUEVO PARIS

17, Espoz y Mina, 17, y

París Económico

5, Clavel, 5.



Quijote del Centenario

EL INGENIOSO HIDALGO

D. Quijote de la Mancha

Compuesto por

Miguel de Cervantes Saavedra

689 láminas de J. Jiménez Aranda, y 111 de Alpérez, Bilbao, García Ramos, Jiménez (Luis), L. Cabrera, Moreno Carbonero, Sorolla, Sala y Villegas, con un juicio crítico de la obra, = de D. José R. Mérida. =

Por cuadernos semanales: Precios de cada cuaderno, 1 peseta en España, = 1.50 en América. =

Puntos de suscripción: En la Administración, Lagasca núm. 30 bajo, Madrid y en todas las librerías de España y = del extranjero. =



EL ARTE DE „EL TEATRO”

Publicación quincenal
ilustrada
Director: E. Contreras y Camargo

Redacción, Administración y
Talleres: San Mateo núm. 1
Teléfono 1.951 Apartado 389

Precios de Suscripción:

MADRID - Trimestre 3 Pesetas
Semestre 5.50 - Año 10.
POVINCIAS - Semestre 7 Pesetas
Año 12.50.
EXTRANJERO; Año 17 Pesetas.

IMPRESA ARTÍSTICA JOSÉ BLASS Y C^{IA}

Litografía Madrid, San Mateo 1 Encuadernación

Talleres con todos los elementos para la aplicación del arte moderno á la
Tipografía - Impresión de Obras y Revistas de lujo - Cromotipia-Relieve
PIDANSE MUESTRAS PRESUPUESTOS GRATIS